

1. Shipment description / Описание поставки	1.6 Certificate No. / Сертификат № _____
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	 Veterinary certificate for gelatin and collagen exported from the Russian Federation to the Republic of Singapore / <i>Ветеринарный сертификат на желатин и коллаген экспортируемые из Российской Федерации в Республику Сингапур</i>
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	1.7 Certifying country / Страна, выдавшая сертификат:
1.3 Means of transport / Транспорт; (No. of railway carriage, truck, container, flight No., name of the ship) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.8 Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера:
1.4 Country of origin / Страна происхождения товара:	1.9 Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:
1.5 Transit country(-ies) / Страна(ы) транзита:	1.10 Border crossing point of the Republic of Singapore / Пункт пересечения границы Республики Сингапур:
2. Identification of goods / Идентификация товара 2.1 Name of goods / Наименование товара; 2.2 Brand name / Торговая марка 2.3 Production date / Дата производства: 2.4 Type of package / Упаковка: 2.5 Number of packages / Количество мест: 2.6 Net weight (kg) / Вес нетто (кг); 2.7 Seal No. / Номер пломбы: 2.8 Identification marks / Маркировка: 2.9 Storage and transportation conditions / Условия хранения и перевозки; 2.10 Intended use (technical/food) / Цель использования (технический/пищевой):	
3. Origin of goods / Происхождение товара 3.1 Name, registration number and address of the establishment / Название, регистрационный номер и адрес предприятия: 3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:	
4. Certificate of safety / Свидетельство о безопасности I, the undersigned state veterinarian, hereby certify that: Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: 4.1 Raw materials used for the production of collagen and gelatin have been obtained from animals at meat processing establishments, which are not subject to any animal health restrictions (including restrictions for contagious animal diseases), and which are approved by the competent authority for exporting these regulated goods and which are under its supervision. Сырье для производства коллагена и желатина получено от животных на мясоперерабатывающих предприятиях, в отношении которых не введены ветеринарно-санитарные ограничения (включая ограничения по заразным болезням животных), аттестованных компетентным органом на право экспорта этих подконтрольных товаров и находящихся под ее контролем. 4.2 Raw materials of animal origin used for the production of food gelatin and food collagen have been obtained from clinically healthy animals that were subjected to ante mortem and postmortem inspections, which resulted in their recognition as fit for production of gelatin and collagen intended for human consumption)* Сырье животного происхождения для производства пищевого желатина и пищевого коллагена получено от клинически здоровых животных, подвергнутых предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, по результатам которой признаны годными для производства желатина и коллагена, предназначенного в пищу людям* OR/ИЛИ Raw materials used for the production of gelatin and collagen intended for technical purposes have been obtained from animals and recognized fit for such purposes.* Сырье для производства желатина и коллагена предназначенных для технических целей, получено от животных, и признано годными для этих целей.*	



4.3 If raw materials for the production of gelatin and collagen have been obtained from ruminants: a) beef gelatine and collagen were sourced from non-BSE affected countries (i.e. classified by OIE as having negligible BSE risk) OR b) beef gelatine and collagen were prepared exclusively from hides and skins OR c) materials for the production of gelatin and collagen were treated in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations В том случае, если сырье для производства желатина и коллагена получено от жвачных животных: a) Говяжий желатин и коллаген происходят из стран, благополучных по ГЭКРС (то есть, страна признана МЭБ как имеющая незначительный риск по ГЭКРС) ИЛИ b) Говяжий желатин и коллаген изготовлен исключительно из шкур и кож ИЛИ c) сырье для производства желатина и коллагена подверглось обработке в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ.		
4.4 Microbiological, chemico-toxicological and radiological indicators of gelatin and collagen comply with mandatory requirements of the Republic of Singapore./ Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели желатина и коллагена соответствуют обязательным требованиям Республики Сингапур.		
4.5 Tare and packaging material are disposable and comply with the requirements of the Republic of Singapore / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Сингапур.		
4.6 Means of transport are treated and prepared in accordance with the regulations adopted in the exporting country. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-отправителе правилами.		
Place Место _____	Date Дата _____	Stamp Печать; _____
Signature of state veterinarian Подпись государственного ветеринарного врача: _____ Full name and position Ф.И.О. и должность: _____		
Signature and stamp must differ in color from the printed text Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка		

* cross out if not applicable and confirm by signature and stamp / ненужное зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью

**DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL
SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE**


KONSTANTIN A. SAVENKOV